



# NASZA

INFORMATOR  
RADY I URZĘDU  
GMINY

# Trójwiesi

NR 8 (157)

ROK XIV

SIERPIEŃ 2006 r.

ISSN 1506-0470

Nakład 1000 egz.

cena 1,50 z VAT



## V Spotkanie Gajdoszy na Stecówce

- patrz strona 9

*Witam serdecznie wszystkich wczasowiczów i turystów a także młodzież i dzieci przybyłych do naszej Trójwsi, by odpocząć i wzmocnić swoje siły fizyczne i duchowe.*

*Cieszę się, że wybraliście nasze piękne okolice, a zgodnie z przysłowiem: „Cudze chwalicie, swego nie znacie”- będziecie także zachęcać innych turystów do poznania tego naprawdę pięknego, urokliwego zakątka Beskidów, który, jak mówi poeta, „powstał z uśmiechu Pana Boga”.*

*Życzę miłego wypoczynku i wielu spotkań z serdecznymi, życzliwymi mieszkańcami i spotkań z naszym folklorem.*

*Wójt Gminy*



## 43 Tydzień Kultury Beskidzkiej w Istebnej

- str. 8



## Dożynki Gminne

Gminny Ośrodek Kultury w Istebnej informuje, że Dożynki Gminne odbędą się w dniu 17 września 2006 r. W amfiteatrze „Pod Skocznią” w Istebnej.

Rozpoczęcie dożynek korowodem o godz. 12.30 (z Istebnej Centrum)

## Wójt Gminy informuje

Z dniem 15 września upływa termin zgłaszania kandydatów do wyróżnienia Laurem Srebrnej Cieszynianki. Prawo zgłaszania przysługuje wszystkim działającym na terenie poszczególnych gmin, stowarzyszeniom, organizacjom, instytucjom i radom sołectkim oraz Wójtowi Gminy. Regulamin wraz z Kwestionariuszem laureata można pobrać ze strony internetowej Związku Komunalnego Ziemi Cieszyńskiej [www.olza.pl/zkzc](http://www.olza.pl/zkzc) (pliki do pobrania)

**Do dnia 15 września – termin płatności III raty podatków – od nieruchomości, rolny, leśny oraz II raty podatku od środków transportu.**

Podaję do wiadomości mieszkańców, że zezwolenia na odbiór odpadów komunalnych z terenu gminy Istebna posiadają 2 podmioty:

1. Jan Golik – Budowa Obiektów Drogowych, Wywóz Nieczystości – Handel – biuro Jaworzynka 301 – tel. 033/857 81 70
2. „Naprzód” Spółka z o.o. W Rydułtowach, ul. Raciborska 144b, która posiada biuro w Istebnej Centrum 76 (Gospoda „U Ujca”), tel. 506 00 90 62 w godz. 8.00-16.00.

Informuję, że zmiany w odbiorze śmieci dostosowane zostały do obowiązujących przepisów prawa. Apeluję, by mieszkańcy dostosowali się do nowych przepisów i potraktowali te zmiany ze zrozumieniem. Wobec osób, które nie podpiszą umów zostanie wydana decyzja administracyjna nakazująca wykonanie obowiązku.

## ZMIANY W WYDAWANIU PASZPORTÓW

Informuje się, że w związku z wprowadzeniem nowego systemu paszportowego Urząd Gminy Istebna będzie przyjmował wnioski o wydanie paszportu do dnia 31 sierpnia 2006 r.

**Powiatowy Urząd Pracy w Cieszynie informuje**, że termin przyjmowania bezrobotnych na terenie gminy Istebna, w celu potwierdzenia gotowości do podjęcia pracy i złożenia oświadczenia o dochodach wyznaczony został na dzień

**22 sierpnia 2006 r. Lit. A-K**

**23 sierpnia 2006 r. Lit. L-Ż**

w Urzędzie Gminy Istebna pokój 100 w godzinach od 8.30-14.00.

Z-ca Kierownika Powiatowego, Urzędu Pracy Urszula Kidoń

# 43 Tydzień Kultury Beskidzkiej w Istebnej





## GMINNE CENTRUM INFORMACJI

SIEDZIBA: budynek Gminnego Ośrodka Kultury / obok kościoła / - sala nr 4, pierwsze piętro.

Informacja Powiatowego Urzędu Pracy w Cieszynie  
**ZAJĘCIA DLA OSÓB NIEPEŁNOSPRAWNYCH  
UWAGA!**

Powiatowy Urząd Pracy w Cieszynie organizuje zajęcia dla osób niepełnosprawnych z zakresu aktywnego poszukiwania pracy.

Osoby zainteresowane udziałem w warsztatach prosimy o kontakt do dnia **15 września 2006r.**

Szczegółowe informacje i zapisy - parter, stanowisko do obsługi osób niepełnosprawnych lub telefonicznie pod numerem: **033 851-49-91 wew. 165**

Osoby zainteresowane zostaną poinformowane o terminie zajęć telefonicznie.

### EURES - EUROPEJSKIE SŁUŻBY ZATRUDNIENIA

EURES (EUROPEAN EMPLOYMENT SERVICES - Europejskie Służby Zatrudnienia), jest siecią współpracy publicznych służb zatrudnienia i ich partnerów na rynku pracy, wspierającą mobilność w

dziedzinie zatrudnienia na poziomie międzynarodowym i transgranicznym, w krajach Unii Europejskiej oraz Norwegii, Islandii i Szwajcarii.

Sieć EURES została powołana przez Komisję Europejską aby ułatwiać swobodny przepływ pracowników na terenie Europejskiego Obszaru Gospodarczego poprzez:

- międzynarodowe pośrednictwo pracy,
- informowanie na temat warunków życia i pracy w krajach członkowskich oraz sytuacji na rynkach pracy tych krajów.

Sieć EURES nastawiona jest na informowanie, doradztwo i wspomaganie poszukujących pracy z Europejskiego Obszaru Gospodarczego, którzy chcą pracować w innym kraju członkowskim oraz pracodawców, którzy chcą rekrutować pracowników z innych krajów członkowskich.

Do dyspozycji poszukujących pracy oraz pracodawców pozostają:

- baza ofert pracy pracodawców zainteresowanych rekrutacją pracowników z zagranicy,
- baza CV poszukujących pracy zainteresowanych pracą zagranicą oraz wiele innych użytecznych informacji, znajdujących się na stronie internetowej EURES Komisji Europejskiej.

Polska strona internetowa EURES: [www.eures.praca.gov.pl](http://www.eures.praca.gov.pl)

J. Kohut

## Szanowni Państwo,

1 stycznia 2006 roku weszło w życie Rozporządzenie (WE) Nr 852/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 IV 2004 w sprawie higieny środków spożywczych.

Zgodnie z przepisami zakłady zajmujące się szeroko rozumianym obrotem żywnością są zobowiązane dostosować się do nowych wymogów sanitarno-higienicznych. Wiąże się to z opracowaniem obszernej dokumentacji systemu HACCP.

Mając na względzie potrzeby firm z Państwa gminy oraz fakt, iż pojedynczym przedsiębiorcom i firmom, zwłaszcza małym bardzo trudno jest samodzielnie pozyskać jakiegokolwiek wsparcie z funduszy europejskich, pozyskałiśmy dla nich dofinansowanie na pokrycie 80% kosztów szkoleń wdrażających system HACCP oraz doskonalących system HACCP dla tych firm, które mają już wdrożony system. Szkolenia organizowane są w systemie 10 dniowym w sesjach np. 2 x 5 dni lub w innej dopasowanej do potrzeb firmy konfiguracji. Dysponujemy profesjonalną, dobrze wyszkoloną kadrą konsultantów. Nasze kompetencje zostały wysoko ocenione przez rynek, o czym świadczy nasza lista referencyjna. Jesteśmy Partnerem dla takich organizacji jak Małopolska Agencja Rozwoju Regionalnego, jednej z 3 największych firm certyfikujących świata - Det Norske Veritas, oraz dla dużych międzynarodowych korporacji jak Belvedere Group, Raisio Polska Foods itp.

Do chwili obecnej przeszkoliliśmy ponad 1000 osób pracujących w szeroko rozumianej branży spożywczej.

Obecnie prowadzimy nabór firm, które chcą skorzystać ze szkoleń z 80% dofinansowaniem unijnym. Koszt jednego dnia szkoleniowego w naszym projekcie to tylko ok. 45 PLN. Ponieważ liczba osób, które możemy przeszkolić oraz liczba firm, które mogą skorzystać są bardzo ograniczone, dlatego zależy nam na dotarciu do firm, które rzeczywiście potrzebują wsparcia i pomocy i w pełni skorzystają z naszej oferty. Jest to nasz drugi projekt szkoleniowy, realizowany z dofinansowaniem unijnym, dlatego wiemy, iż najchętniej i najczęściej z tej formy pomocy korzystają firmy zlokalizowane w dużych ośrodkach miejskich. Dlatego w tym projekcie podjęliśmy się dotarcia do firm i osób prowadzących działalność gospodarczą w mniejszych ośrodkach oraz na obszarach wiejskich.

Informacje o zrealizowanym projekcie są dostępne na naszej stronie internetowej [www.new-tech.pl](http://www.new-tech.pl) w zakładce szkolenia oraz w Punkcie Konsultacyjnym NEW-TECH w Krakowie, ul. Morawskiego 5. Kontakt telefoniczny: 012 294 11 20 i 012 294 08 91, faks 012 294 11 21.

## Stanowisko Głównego Inspektoratu Sanitarnego w sprawie obowiązku wdrożenia systemu HACCP przez przedsiębiorców zajmujących się obrotem żywności.

Od dnia 1 stycznia 2006 r. kwestie dotyczące wdrażania systemu HACCP reguluje rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady WE nr 852/2004/WE z dnia 29 kwietnia 2004 r, w sprawie higieny środków spożywczych (Dz. Urz. UE L 139 z 30.04.2004, str.1).

Przepisy art. 5 ww. rozporządzenia nakładają na przedsiębiorców produkujących i wprowadzających do obrotu żywność obowiązek wdrożenia i stosowania zasad systemu HACCP, z wyłączeniem producentów na etapie produkcji pierwotnej. Oznacza to, że **obowiązkiem wdrażania zasad systemu HACCP zostali objęci wszyscy producenci produkujący lub wprowadzający do obrotu żywność** za wyjątkiem rolników i tych producentów, którzy zajmują się produkcją pierwotną, tzn. produkcją, uprawą lub hodowlą produktów pierwotnych - żywności w jej postaci nieprzetworzonej, włącznie ze zbiorami, dojeniem i hodowlą zwierząt gospodarskich przed ubojem, oraz łowiectwem, rybołówstwem i zbieraniem runa leśnego. Ci producenci, w celu zapewnienia właściwej jakości zdrowotnej oraz zasad higieny, są obowiązani wdrożyć i stosować zasady dobrej praktyki produkcyjnej (GMP) i dobrej praktyki higienicznej (GHP).

Przedsiębiorcy branży spożywczej są zobowiązani do przedstawiania na żądanie organów urzędowej kontroli żywności dowodów potwierdzających opracowanie odpowiednich procedur opartych na zasadach systemu HACCP, wdrożenie ich w swoim zakładzie oraz, że działają one skutecznie. Istota systemu HACCP w zakładzie polega na tym, że muszą być na bieżąco monitorowane, rejestrowane i aktualizowane wszystkie dane dotyczące jakichkolwiek czynności związanych z żywnością oraz wszelkie zmiany w zakładzie, które mogą spowodować nowe zagrożenia w zakresie bezpieczeństwa żywności lub, które eliminują takie zagrożenia. System ten nie może być traktowany jako stałe, raz opracowane dla danego zakładu zasady, czy dokumenty, które z tego systemu wynikają. **Wdrożenie zasad HACCP nie oznacza, że zakład wypelnił obowiązek wynikający z art. 5 rozporządzenia nr 852/2004. Jest to proces ciągły polegający na bieżącym monitorowaniu zagrożeń i stosownej aktualizacji dokumentacji i wymagań, które wynikają z siedmiu zasad tego systemu.** Większość przedsiębiorstw branży spożywczej jest prawdopodobnie na etapie wdrażania zasad systemu w swoich zakładach produkcji lub

dok. na nast. stronie

obrotu żywnością, albo już na etapie niezbędnej aktualizacji procedur lub dokumentacji wynikających, na przykład ze zmian technologii, rodzaju produkowanej żywności, wyposażenia, urządzeń, przeprowadzanych remontów, czy modernizacji zakładu, inspektorzy organów urzędowej kontroli żywności, czyli przede wszystkim organów Państwowej Inspekcji Sanitarnej oraz, w odniesieniu do żywności pochodzenia zwierzęcego. Inspekcji Weterynaryjnej mają obowiązek służyć zakładom spożywczym pomocą w praktycznym stosowaniu systemu HACCP. Do obowiązków kontrolujących należy, w przypadku stwierdzenia nieprawidłowości lub błędów w prowadzonej dokumentacji systemu HACCP albo nieprawidłowo zidentyfikowanych krytycznych punktów kontroli (KPK), instruowanie i wyjaśnianie. Rozporządzenie nr 852/2004 przewiduje możliwość elastycznego podejścia we wdrażaniu zasad systemu w odniesieniu do producentów żywności tradycyjnej oraz w odniesieniu do zakładów zlokalizowanych w regionach o szczególnych ograniczeniach ze względu na położenie geograficzne, aby umożliwić tym zakładom dalsze funkcjonowanie. Rozporządzenie przewiduje również opracowanie przez Komisję UE wspólnotowych wytycznych wskazujących wymagania w zakresie systemu HACCP wobec małych przedsiębiorców branży spożywczej. Wytyczne takie niebawem mają zostać opublikowane przez Komisję UE.

Wymagania w zakresie higieny żywności określone rozporządzeniem nr 852/2004 nie dotyczą podmiotów prowadzących działalność w zakresie dostaw bezpośrednich małych ilości surowców do konsumentów finalnych lub do lokalnych zakładów detalicznych bezpośrednio zaopatrujących konsumentów finalnych. Państwa członkowskie zostały zobowiązane do uregulowania wymagań higienicznych dla tego rodzaju działalności w przepisach krajowych.

*Dorota Hubka-Wójcik - właściciel NEW-TECH*

## „II OBÓZ INTEGRACYJNY MŁODZIEŻY POGRANICZA - ISTEbNA 2006”

W 2005 r. władze słowackiej gminy Cierne zainicjowały coroczne integracyjne spotkania młodzieży, zamieszkującej pogranicze polsko-czesko-słowackie w celu nawiązania i poszerzenia wzajemnej współpracy i poznawania walorów regionu. Tam też odbył się Obóz Integracyjny.

W bieżącym roku Gmina Istebna złożyła projekt o dofinansowanie ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego - Fundusz M i kro projektów Interreg III A w obszarze Euroregionu Śląsk Cieszyński na realizację podobnego przedsięwzięcia. Projekt ten uzyskał akceptację i w dniach od 07-16.07. w budynku Gimnazjum im. Jana Pawła II odbył się II Obóz Integracyjny Młodzieży Pogranicza - Istebna 2006.

W obozie wzięła udział 45 osobowa grupa młodzieży w wieku 13-15 lat i 6 wychowawców, po 2 z każdego kraju.

W programie obozu były wycieczki piesze i autokarowe, zwiedzanie najciekawszych miejsc w naszej gminie, a także zwiedzanie Cieszyna i objazd „Pętlą Beskidzką”.

Organizowano liczne konkursy związane ze zwiedzaniem obiektami, spisywano także dokładną „kronikę” każdego dnia.

Wiele czasu poświęcono na imprezy integracyjne, takie jak: ogniska, wspólne muzykowanie, dyskoteki, rozgrywki sportowe, zajęcia przy komputerach. W czasie zajęć komputerowych uczestnicy obozu wymieniali informacje i odwiedzali strony internetowe, co przyczyniło się do lepszego poznania miejscowości po obu stronach granicy.

W organizację obozu młodzieżowego zaangażowane były przede wszystkim instytucje i stowarzyszenia: Urząd Gminy Istebna, Gimnazjum im. Jana Pawła II w Istebnej, Zespół Regionalny „Mały Koniaków”, OPP w Koniakowie, GOK w Istebnej i Klub Sportowy „Trójwies” Istebna.

Dziesięciodniowy Obóz Integracyjny Młodzieży, wypełniony różnymi atrakcjami minął w przyjaznej atmosferze, bariery językowe zostały szybko pokonane. Kolejne, III spotkanie odbędzie się w przyszłym roku w Czechach.

## „LUBIĘ ZIMNO”

Oświata Zdrowotna Powiatowej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej w Cieszynie w ramach współpracy z Polskim Towarzystwem Oświaty Zdrowotnej od czerwca bieżącego roku realizuje VI edycję programu pt. „LUBIĘ ZIMNO”.

Program ten dotyczy dystrybucji i handlu produktami mlecznymi. Ma działanie edukacyjne prowadzące do podniesienia świadomości handlowców i konsumentów w zakresie prawidłowego transportu, wprowadzania do obrotu i przechowywania produktów mlecznych z zachowaniem łańcucha chłodniczego gwarantującego ich jakość zdrowotną.

### APEL DLA KONSUMENTA

Konsumentom świeże produkty mleczne nie trafiają na nasz stół prosto z taśmy produkcyjnej. Najpierw są przewożone, składowane i wystawiane na sprzedaż.

Potem, zakupione w sklepie, trafiają do naszych lodówek domowych. Przez cały ten czas powinny być przetrzymywane w temperaturze od +2°C do +6°C.

W przeciwnym razie tracą smak, wygląd, wartości odżywcze i zdrowotne.

- Kupuj produkty przed upływem ich terminu przydatności do spożycia
- Sprawdzaj, czy kubeczki i pojemniki nie są wybrzuszone i uszkodzone
- W dużych sklepach samoobsługowych produkty mleczne wkładaj do koszyka na końcu zakupów
- Nie kupuj produktów na straganach, budkach, w miejscach gdzie nie ma sprzętu chłodniczego
- W ciepłe dni produkty mleczne umieść w torbie termoizolacyjnej.

*Teresa Wałga - Pow. Insp. Sanit. w Cieszynie*

„Projekt współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego - Fundusz M i kro projektów Interreg IIIA CZ-PL w obszarze Euroregionu Śląsk Cieszyński”.

*Janusz Waszut*

## LEŚNE WIEŚCI

1. Długotrwałe upalne dni w miesiącu lipcu spowodowały bardzo duże zagrożenie pożarowe w naszych lasach. Wysuszone pokrywa gleby w lesie stanowi groźny materiał palny. Ważne jest aby zawsze, szczególnie zaś w tym czasie nie stosować otwartego ognia w lesie, nie palić ognisk, grilli czy nie wyrzucać niedopałków.

Nierozważne zachowanie w lesie może spowodować nieodwracalne zniszczenie naszych lasów, bez których trudno byłoby sobie wyobrazić Beskidy.

2. Oprócz zagrożenia pożarowego, suche lato powoduje masowe obumieranie drzew, głównie świerków, które są bardzo wrażliwe na małe ilości opadów atmosferycznych.

Oslabione świerki są atakowane przez kornika drukarza i inne szkodliwe owady oraz przez grzyba opieńkę. Jedynym skutecznym sposobem poprawienia zdrowotności całych drzewostanów jest terminowe wycinanie chorych świerków (przed całkowitym obumarciem), okorowanie ich w celu zniszczenia larw kornika lub wywiezienie z lasu.

Większość właścicieli swoich lasów posiada tę świadomość, jednak zdarzają się przypadki zaniedbań i pozostawiania obumarłych drzew przez dłuższy czas na gruncie co prowadzi do dalszego obumierania przyległych lasów.

3. Na terenie Nadleśnictwa Wisła mają miejsce również zmiany kadrowe, o których będziemy się starali na bieżąco informować mieszkańców. Z dniem 1 lipca 2006r. leśniczy Leśnictwa Barania Jan Wiselka przeszedł na zasłużoną emeryturę po przepracowaniu 38 lat. Na stanowisko leśniczego w tym Leśnictwie został powołany Adam Cieślak. tel.: 855-37-78, tel. kom.: 0-606-398-880.

*Andrzej Kudelka, Nadleśnictwo Wisła*

# Z życia szkół

## Dzieci z Ławy w Koniakowie

Gmina Istebna już od wielu lat współpracuje z zaprzyjaźnioną gminą Ława, dzięki czemu po raz kolejny uczniowie z naszej gminy wyjechały do Ławy, a dzieci z Mazur odpoczywały w Beskidach. W tym roku kolonię letnią dla dzieci z gminy Ława zorganizowano w SP 1 w Koniakowie w dniach od 29. VI - 12.VII.2006 r. Z Ławy, po długiej podróży, przybyło 36 dzieci wraz z dwoma opiekunami.

Pogoda była przepiękna, dzięki czemu można było w pełni zrealizować zaplanowane wycieczki i pokazać gościom z Mazur uroki Beskidu Śląskiego jak i Beskidu Żywieckiego.

Zwiedziliśmy kilka dużych i jednocześnie urokliwych miast m.in. Cieszyn, Pszczynę, Wisłę, Żywiec, Szczyrk, poznaliśmy tajniki mniejszych miejscowości podróżując tzw. Wielką Pętlą Beskidzką m.in. Milówkę, Cisiec, Węgierską Górkę. Ponadto odbyliśmy mnóstwo wycieczek pieszych poznając dokładnie historię i tradycję miejscowości tworzących tzw. Trójwiesć Beskidzką - zapoznaliśmy się z tajnikami „heklowania” koronek w Izbie u Gwarków, z rzeźbą i malarstwem - w izbie regionalnej u Ruckiego i Kamieniarzów, z dawnym życiem górali, ich wyrobami, a także

twórczością artystyczną- rzeźbą, malarstwem i muzyką - w Chacie Kawuloka i w Muzeum „Na Grapie”. Udało nam się też obserwować wyścigi zaprzęgów konnych w Istebnej. Bardzo dużo spacerowaliśmy, poznając okolice Koniakowa i Istebnej. Zdobyliśmy niemal wszystkie okoliczne szczyty - Ochodzitą, Koczy Zamek, Baranią Górę i te bardziej oddalone jak np. Górę Żar. Dzieci miały też okazję przespacerować się do Czeskiego Cieszyna czy na Słowację, oraz zobaczyć miejscową atrakcję turystyczną tzw. Trójstyk - miejsce, gdzie zbiegają się trzy granice: Czech, Polski i Słowacji.

W gorące dni chłodziliśmy się na basenach czy kąpiąc się w rzece Olzie. Bardzo wiele zajęć zorganizowaliśmy w szkole - m.in. rozgrywki sportowe, zajęcia profilaktyczne z pedagogiem szkolnym, pogadanki, m.in.: „Użytkom nie”, „Góry w oczach dziecka z Mazur”, konkursy plastyczne i wiele innych. Zwycięzcy różnych konkursów otrzymali dyplomy i atrakcyjne nagrody. Poznane umiejętności, jak praca grupowa czy znajomość terenu przydały się w grze terenowej.

Dzieci wyjechały 12. VII opalone, zadowolone i szczęśliwe, gdyż przez dwa tygodnie zobaczyły bardzo dużo - niemal wszystkie najważniejsze zabytki regionu, miały okazję do miłego spędzenia czasu wśród beskidzkich groni i lasów, odpoczęły na łonie natury. Ponadto warunki pobytu i jedzenie były wzorowe, jak i gościnność i uprzejmość tutejszych mieszkańców.

*Kierownik kolonii, Danuta Legierska*

ORGANIZATOR KOLONII GMINNY  
ZESPÓŁ DS. OŚWIATY GMINY ISTEbNA

### SPRAWOZDANIE Z PRZEBIEGU KOLONII LETNICH W PSZCZYNIĘ DLA DZIECI ZE SZKOŁY PODSTAWOWEJ NR 1 W ISTEbNEJ W TERMINIE 26.06 - 06.07

**Dzieci wyjechały z Istebnej koło godziny 11 dnia 26.06.2006, podróż przebiegała bez zakłóceń. Na miejscu dzieci zostały zakwaterowane podzielone na grupy wychowawcze.**

Warunki sanitarne nie budziły zastrzeżeń .sale czyste, przygotowane łóżka z pościelą, szafka.

Sanitariaty w odpowiedniej ilości .czyste i odpowiednio zaopatrzone. Posiłki były przygotowywane zgodnie z wyznaczonym czasem, urozmaicone i estetycznie podane. Poza głównymi posiłkami dzieci były stale zaopatrzone w napoje ze względu na upały, miały także możliwość korzystania z kanapek pomiędzy posiłkami w miarę potrzeb.

Główną atrakcją było korzystanie z basenu znajdującego się na terenie obiektu kolonijnego. Już pierwszego dnia odbyło się spotkanie z ratownikami na którym dzieci zostały zapoznane z zasadami bezpiecznego i higienicznego korzystania z basenu. Zajęcia na basenie odbywały się w grupach przed południem i popołudniu. Dzieci zdobyły wiele nowych umiejętności, a sporo z nich nauczyło się pływać .

Poza basenem dzieci mogły korzystać z sali gimnastycznej, boiska i świetlicy, które były wykorzystywane do rozgrywek sportowych, zabaw, tańców, gier i spotkań.

Przeprowadzono konkursy sportowe pomiędzy pokojami, konkurs plastyczny „Moja Pszczyna”, konkurs wiedzy „Jeden z dwunastu”, a także konkurs czystości, który bardzo motywował uczestników do utrzymywania porządku w pokojach i wpłynął na podniesienie świadomości higienicznej dzieci. Przeprowadzono także spotkanie na temat zagrożeń jakie niosą papierosy, alkohol, narkotyki. W spotkaniu wykorzystano metodę dramy i burzy mózgów.

Dzieci zwiedziły Zamek w Pszczynie wraz z parkiem, miasto i okolice obiektu w którym przebywały. Ze środków wpłaconych

przez rodziców zorganizowano dzieciom wyjazd nad Zalew Gozcałkowicki, przejazd pociągiem do Bielska i wejście do kina na film „Dżungla”. Zakupiono cześć materiałów do świetlicy oraz nagrody , a za pozostałe środki dzieci odwiedziły Mc Donald’a.

Wychowawcy przeprowadzili szereg rozmów i pogadek z wychowankami na różnorodne tematy nurtujące dzieci ,a także na temat zagrożeń jakie niosą ze sobą używki.

Uczestnicy kolonii wesoło spędzali czas, nawiązali nowe przyjaźnie i lepiej się poznali, 6 lipca wszystkie dzieci szczęśliwie wróciły do Istebnej.

*Kierownik kolonii, J. Konarzewska*

## KRONIKA POLICYJNA

1. W dniu 05 czerwca 2006 roku w Koniakowie Kocim Zamku miał miejsce groźny wypadek drogowy. Kierujący samochodem osobowym marki Volkswagen Golf uderzył w przydrożne drzewo. W wyniku uderzenia obrażeń ciała doznali dwaj bracia, mieszkańcy Koniakowa.

2. W dniu 12 czerwca 2006 roku w Istebnej funkcjonariusze policji podczas legitymowania jednego z mieszkańców Koniakowa ustalili, iż przerobił on w swojej legitymacji szkolnej datę urodzenia.

3. W dniu 14 czerwca 2006 roku w Istebnej Zagroniu miał miejsce pożar niedokończonego drewnianego budynku. Szybka akcja służb ratowniczych zapobiegła spaleni się budowli.

4. W dniu 19 czerwca 2006 roku na Tartaku miał miejsce wypadek drogowy. Kierujący samochodem marki Mitsubishi Galant mieszkaniec Skoczowa wymusił pierwszeństwo przejazdu nad prawidłowo jadącym samochodem osobowym marki BMW kierowanym przez mieszkańca Istebnej. W wyniku uderzenia obrażeń ciała doznał skoczowianin.

5. W dniu 21 czerwca 2006 roku na Słowiooczonce podczas jazdy zapalił się samochód osobowy marki Volkswagen Passat należący do mieszkańca Istebnej. Samochód uległ całkowitemu spaleni.

6. W dniu 23 czerwca 2006 roku na Andziołówce miała miejsce kradzież roweru górskiego. Po krótkim pościgu zatrzymano sprawcę i odzyskano utracony pojazd.

7. W dniu 08 lipca 2006 roku zgłoszone zostało włamanie do jednego z domów w Koniakowie – Kosarzyskach. Z wnętrza budynku skradziono produkty spożywcze oraz narzędzia. Sprawcą okazał się mieszkaniec Koniakowa, a część skradzionych rzeczy odzyskano i przekazano właścicielowi.

8. W dniu 09 lipca 2006 roku w Koniakowie Ochodziej kierujący samochodem marki Suzuki Vitara uderzył w Fiata Pandę kierowanego przez mieszkańca Gliwic, a następnie oddalił się z miejsca zdarzenia. W wyniku działań Policji ustalono i zatrzymano sprawcę kolizji, którym okazał się nietrzeźwy mieszkaniec pobliskiej Kameszniczy.

9. W dniu 11 lipca 2006 roku na Połomiu, o czym zresztą szeroko informowała lokalna prasa, funkcjonariusze Policji oraz wspierająca ich w działaniach Straż Graniczna ujawnili hodowlę krzewów konopii indyjskich. Wobec zatrzymanej do sprawy mieszkanki Rudy Śląskiej Sąd Rejonowy w Cieszynie na wniosek Prokuratury Rejonowej zastosował środek zapobiegawczy w postaci tymczasowego aresztowania na okres miesiąca. Trwają intensywne czynności śledcze mające na celu ustalenie osób zaangażowanych w organizację hodowli.

10. W toku wykonywanych czynności na miejscu ujawnienia hodowli konopii indyjskich ujawniono także, iż do hodowli służyła pobierana nielegalnie energia elektryczna. Pokrzywdzonym jest ENION SA w Bielsku Białym.

11. W dniu 13 lipca 2006 roku w Istebnej podczas schodzenia z rusztowania znajdującego się na Szkole Podstawowej nr 1 spadł mieszkaniec Kocmyrzowa, który poniósł śmierć na miejscu. Śledztwo w tej sprawie wszczęła Prokuratura Rejonowa w Cieszynie, a własne postępowanie prowadzi Okręgowy Inspektorat Państwowej Inspekcji Pracy z Bielska Białego.

12. Tego samego dnia funkcjonariusze Policji i Straży Granicznej podczas wspólnych działań na Tartaku zatrzymali mieszkańca Koniakowa poszukiwanego przez służbę wojskowego wymiaru sprawiedliwości. Mężczyznę osadzono w Zakładzie Karnym w Cieszynie.

13. W dniu 18 lipca 2006 roku w Wojewódzkim Centrum Pediatrii w Istebnej skradziono telefon komórkowy marki SonyEricsson K 700i na szkodę mieszkańca Stalowej Woli.

14. W dniu 20 lipca 2006 roku na Kubaloncu skradziono torbę z dokumentami i telefonem marki Nokia 3310 na szkodę mieszkanki Kamienia Śląskiego.

15. W dniu 20 lipca 2006 roku na Jasiówce w Koniakowie kierująca samochodem marki Suzuki Samurai mieszkanka Koniakowa potrąciła ośmioletniego chłopca, który wtargnął nagle pod nadjeżdżający pojazd.

16. W dniu 23 lipca 2006 roku w Istebnej zatrzymano mieszkańca Koniakowa kierującego samochodem osobowym marki Ford Escort w stanie nietrzeźwości.

17. W dniu 27 lipca 2006 roku w Istebnej Wojtoszach ujawniona została kradzież z włamaniem do jednego z domów. Łupem sprawcy padły piła spalinowa, odtwarzacz płyt DVD, narzędzia, narty oraz kuchenka mikrofalowa.

*Opracował: st. asp. Leszek Bujok.*

## AKTUALNOŚCI

**Pragnę poinformować PT Czytelników „Naszej Trójwiesi”, iż z okazji Święta Policji, jakie przypada na dzień 24 lipca 2006 roku, Komendant Wojewódzki Policji w Katowicach nadinsp. Kazimierz Szwałkowski awansował na stopień komisarza Policji podkomisarza Marka Legierskiego, Komendanta Komisariatu Policji w Wiśle.**

## PRZYBYSZE Z OBCYCH STRON

Proces wzbogacania naszej flory w obce gatunki, tzw. antropofity, trwa już od dawna, chociaż z różnym nasileniem.

Niezwykle istotną rolę w rozprzestrzenianiu „obcych” gatunków roślin odgrywają szlaki komunikacyjne, linie kolejowe, drogi, autostrady. Szczególnie ważne znaczenie mają duże węzły kolejowe, bocznice kolejowe w pobliżu niektórych zakładów przemysłowych a także porty morskie i rzeczne oraz same rzeki. Wraz z przywozonymi towarami i surowcami przypadkowo transportowane są nasiona i owoce obcych gatunków. Wśród nich dominują jednak rośliny, które nie mają szans na trwałe osiedlenie się u nas. Są to tzw. efemerofity. Pochodzą z bardzo różnych stref klimatycznych. Ginią często już w stadium młodocianym lub nie kwitną, albo nie są w stanie wydać w pełni dojrzałych owoców i nasion.



*Na zdjęciu: niecierpek gruczołowaty*

Pojawiają się więc tylko przejściowo, a jeśli notowane są przez kilka lat z rzędu, to wynika to raczej ze stałych, corocznych „dostaw”. Z reguły nie są obserwowane w większych odległościach od dróg, portów czy dworców. Przykładem efemerofitów są zawlekane, m.in. ze zbożem, gatunki z rodzaju zwrotnica *Legousia* czy ambrozja *Ambrosia*; z wełną transportowana bywa np. lucerna *Medicago polymorpha* L. Dość trudno jest ocenić dokładnie liczebność wspomnianej wyżej grupy roślin, ponieważ liczba ta jest szczególnie zmienna.

Wracając do roślin z grupy antropofitów warto zaznaczyć fakt, że dotarły one także do rejonów Trójwiesi i szybko rozprzestrzeniają się. Należy do nich niecierpek gruczołowaty z rodziny niecierpków rosnący u nas nad brzegami rzeki Olzy, który jest gatunkiem rocznym, ale może osiągać znaczne rozmiary (do 2,5 m). Ma charakterystyczne, nieco helmiaste kwiaty i dość szerokie, lancetowate liście. Kwitnie od lipca do października. Owocem, jak u innych niecierpków, jest torebka, która po dojrzewaniu pęka, eksplozywnie rozsypując nasiona. Roślina ta pochodzi z Himalajów, gdzie na wysokości ponad 1800 m n.p.m. występuje nad brzegami potoków. W 1839 r. jej nasiona zostały przywiezione do Anglii. Stąd hodowla gatunku rozpowszechniła się na pozostałe kraje Europy. Pierwsze dane z Polski dotyczące jego występowania pochodzą z 1903 r.

Obecnie na Śląsku Cieszyńskim w dolinie rzeki Wisły znaczne obszary porasta ta charakterystyczna roślina wypierając rodzime gatunki niecierpków, a także inne gatunki roślin. Czasami staje się uciążliwym chwastem utrudniającym naturalne odnawianie się drzewostanu. W Istebnej oprócz niecierpka gruczołowatego znane są też inne antropofity, m.in.: żarnowiec miotlasty i starzec wiosenny.

W Polsce naliczono dotychczas ponad sto gatunków roślin należących do antropofitów, które stanowią trwałe już składniki naszej flory.

Tekst i foto: Jarosław Gil

## JAN BOJKO RZEŹBIARZ Z JAWORZYNKI

1 sierpnia br. otwarta została kolejna edycja Wystawy Twórczości Ludowej, organizowanej przez GOK z okazji 43 Tygodnia Kultury Beskidzkiej. Wśród wielu artystów wystawiających swoje prace sporo miejsca zajmują rzeźby w drewnie Jana Bojki z Jaworzynki.

Jan Bojko urodził się w 1934r. w Jaworzynce i tam mieszka po dzień dzisiejszy. Rzeźba w drewnie interesowała go od lat dziecińczych. Strugać w drewnie zaczął pod wpływem swojego stryja, a na przełomie lat czterdziestych i pięćdziesiątych trafił do pracowni artysty Ludwika Konarzewskiego (seniora). Ludwik Konarzewski po II wojnie światowej wybudował w Istebnej Buczniku specjalną pracownię, w której mieściło się ognisko plastyczne. Uzdolniona góralska młodzież uczyła się tam rysunku, rzeźbienia, malowania na szkle i płótnie, a także zapoznawała się ze zdobnictwem regionalnym. Kontakt ze sztuką zadecydował o jego dalszej drodze życiowej.

Pierwsze swoje rzeźby przedstawił na Wystawie Rolniczej w Skoczowie w 1955r., potem przez pewien czas współpracował z Cepelią. Jego pierwsze prace to głównie płaskorzeźby ilustrujące życie, zwyczaje, codzienne zajęcia mieszkańców wsi. Sam pracował na roli, więc dokładnie znał tę dziedzinę życia i wiernie przekazywał ją potomnym. Sceny na płaskorzeźbach przedstawiają siewców, oraczy, szkubaczki, dojenie owiec, scenki z życia na sałaszu, pasterzy z owcami, a także zbójników.

Ulubionym tematem rzeźb artysty jest Chrystus - Chrystus Frasobliwy. Ukrzyżowany, stacje Drogi Krzyżowej, Piety.



Płaskorzeźba „Na sałaszu” - 1955 r.



Płaskorzeźba wykonana dla harcerzy Hufca Ziemi Cieszyńskiej, ofiarowana przez nich papieżowi Janowi Pawłowi II w Skoczowie na Kaplicówce w 1996 r.

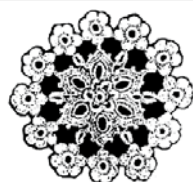
Regionalnego Ośrodka Kultury w Bielsku-Białej, z którym współpracuje od 2000r. W tej Galerii można oglądać od 23 czerwca do końca sierpnia br. drewniane rzeźby wykonane przez artystę z Jaworzynki.

Jan Bojko jest stałym uczestnikiem kiermaszów sztuki ludowej, odbywających się w czasie TKB. Bywał także na kiermaszach w Kazimierzu Dolnym i Płocku. Jego rzeźby były wystawiane w Niemczech (1986) we Francji (1990), w Czechach (2003-2004) i Słowacji (2004-2005) oraz na Węgrzech (w Budapeszcie- 1998).

Swoje doświadczenia chętnie przekazywał dzieciom i młodzieży. W latach osiemdziesiątych prowadził w szkole w Jaworzynce kółko rzeźbiarskie, a jego uczniowie otrzymywali nagrody w konkursach szkolnych i wojewódzkich, m.in. w: Koroneczce”.

Był także działaczem społecznym, przez 3 kadencje jako radny działał w komisji kultury. Urządził też we własnym domu pracownię rzeźbiarską i stałą ekspozycję zabytków ludowej kultury materialnej i sztuki, którą odwiedziło wielu turystów.

Talent Jana Bojki dostrzegli miejscowi księża, którzy chętnie proponowali artyście wykonanie w kościołach rzeźb i ozdób w drewnie. Prawie we wszystkich kościołach naszej Trójwsi Jan pozostawił „swoją ślad”. W kościele p.w. Dobrego Pasterza w Istebnej są rzeźbione lampy



## informator kulturalny



Gminnego Ośrodka Kultury w Istebnej



Zdjęcie zrobione w Istebnej-Buczniku przed nie istniejącą już pracownią wybudowaną po wojnie specjalnie dla ogniska plastycznego.

Zdjęcie z roku 1950. Na zdjęciu od lewej: Franciszek Cieślowski z Istebnej, Jan Bojko, Wawrzysz Kolombus, chłopak - Jan Szemek z Kubalonki, Konarzewski Ludwik senior, Konarzewski Ludwik - junior, Józef Michalek-Sawa z Jaworzynki, Jakub Gazurek - Istebna, Edward Podżorski - Olecki.

Chętnie rzeźbi też szopki. Drugim, często powtarzającym się tematem rzeźb są muzykanci. Wiele rzeźb wykonywał pod wpływem własnych doznań i odczuć, ale część ukierunkowana jest tematyką konkursów, do których przystępował. Jako człowiek niezwykle skromny, nie chciał się afiszować swoimi pracami, mimo to jego talent został już dawno dostrzeżony i doceniony. Przez pół wieku swej twórczości uczestniczył w licznych wystawach i konkursach i otrzymywał wiele nagród i wyróżnień. Wymienię tutaj niektóre z nich: Konkurs „Nasze czasy” - Bytom 1964r., Konkurs „Przeszłość i teraźniejszość” - Bielsko-Biała 1973r., korzenioplastyka - Hajnówka 1971r.; demony- Rabka 1984r.; wyróżnienie w Międzynarodowym Konkursie na Szopki Bożonarodzeniowe - 2000r.; wyróżnienie w Międzynarodowym Konkursie- „Patroni Europy w sztuce” - 2002r.; II nagroda w konkursie: Patroni naszych kościołów p.n. Apostołów św. Piotr i Paweł; „Święty Michał w rzeźbie ludowej”; Życie Chrystusa w sztuce ludowej - 2000r.; Horyzonty sztuki ludowej - 2000r.; Beskidzka Sztuka Ludowa - 2001r.; Sztuka ludowa w województwie śląskim - 2001r.; Patroni Polski i Europy w sztuce ludowej - 2001 i 2002r.; TKB „Szumi jawor, szumi” - 2003r.

Najbardziej znane postacie świętych, wyrzeźbionych do wyżej wymienionych konkursów to: św. Wojciech, św. Piotr i Paweł, św. Jan Chrzciciel, św. Franciszek z Asyżu, św. Krzysztof, św. Barbara, św. Brygida, archaniołowie Michał i Gabriel.

Poważne sukcesy odniósł na wystawach, organizowanych przez Galerię Sztuki



Rzeźba Św. Barbary w Kościele  
w Chorzwie - IX.2000 r.

- rozety. W kościele p.w. Piotra i Pawła w Jaworzynce jest ołtarz „Ostatnia Wieczerza” oraz scena ze Starego Testamentu „Ofiara Izaaka”

Ponadto są tam: rzeźba św. Barbary, chrzcielnica z rzeźbą „Chrzeszt Jezusa w Jordanie”, mównica i część starej ambony (daszek), wszystkie zdobienia chóru, sufitu, okien, ramki do obrazów Drogi Krzyżowej. Kościół w Jaworzynce-Zapasiakach - Krzyż w ołtarzu, ołtarz z płaskorzeźbami „Ostatnia Wieczerza”, „Ofiara Izaaka”, „Ofiara Melchizedeka”, Stara kaplica na Trzycatku- krzyż, Kościół na Stecówce- płaskorzeźba „Syn marnotrawny”. Rzeźby Jana Bojki zdobią też inne kościoły. W kościele w Międzybrodzu Bielskim - Krzyż w ołtarzu, „Ostatnia wieczerza” z dwoma płaskorzeźbami ze Starego Testamentu „Ofiara Izaaka” i „Ofiara Melchizedeka”. Warszawa - Anin - droga krzyżowa. Dla zakonu Orionistów w Warszawie wykonał drogę krzyżową, rzeźbę pełną do parku kościelnego, naturalnej wielkości rzeźbę Chrystusa ukrzyżowanego ze św. Janem i Matką Boską pod krzyżem, Skoczów - droga krzyżowa, Chorzów- duża szopka. Ponadto artysta wykonał wiele krzyży, które nabywali turyści, wieszając je potem w swoich domach.

Jak z powyższego wynika, w ciągu 50 lat pracy artystycznej Jan Bojko wykonał wiele prac. Wszystkie rzeźby wykonane są w drewnie lipowym; jedną pracę wykonał w gruszy, jedną w kamieniu (za tę zdobył II nagrodę w konkursie w 1988r.). Rzeźby p. Jana są różnie wykończone - jedne zostawia w stanie surowym, inne zaprawia bejcą, a jeszcze inne maluje, Wszystko zależy od natchnienia, a czasami wykonuje je zgodnie z wolą klienta. Od wielu lat w wystawach, konkursach i kiermaszach towarzyszy mu żona Helena, emerytowana nauczycielka. Artysta jest szczęśliwym ojcem 4 córek i dziadkiem 3 wnuków.

Dziękując za rozmowę życząc artyście wiele zdrowia i dalszych sukcesów w pracy twórczej.

*Krystyna Rucka*

## 43 Tydzień Kultury Beskidzkiej

Do tradycji w naszym regionie wszedł odbywający się już po raz 12. Festyn Istebniański organizowany w ramach Tygodnia Kultury Beskidzkiej. Co roku na przełomie lipca i sierpnia w amfiteatrze „Pod Skocznią” prezentują się zespoły z całego świata. Podobnie było i w tym roku.

W sobotę 29 lipca uroczystość rozpoczęła się meczem piłki nożnej „O Puchar Polski” pomiędzy KP Trójwici a Kuźnią Ustroń. Pierwszy na scenie zaprezentował się „Koniaków” i „Mały Koniaków”. Z Łodygowic koło Żywca przyjechał do nas zespół regionalny „Magurzanie” z programem tańców i zabaw Beskidu Żywieckiego. Po „Magurzanach” wystąpili Hiszpanie - zespół „Palencia” z Palencii i Grecy z zespołu „Estia Pieridon Mousson” z Katerini. Dla istebniańskiej publiczności było to spotkanie z prawdziwą egzotyką.

W drugim dniu, tj. 30 lipca uroczystym korowodem góralskim rozpoczęło się dalsze świętowanie Festynu Istebniańskiego. W pochodzie wzięli udział wszyscy artyści występujący tego dnia w Istebnej, a także nasze rodzime zespoły i kapele. Na czele korowodu maszerowały owce, a całość zamykały pięknie przystrojone wozy z uczestnikami warsztatów malarsko - kompozytorskich przebywający w Istebnej, Korowód przemarszerował spod Urzędu Gminy do Amfiteatru „Pod Skocznią”, Tam gazdowie Henryk Kukuczka i Piotr Kohut przekazali uroczyste owczy ser naszej pani wójt Danucie Rabin, sołtysowi Istebnej - p. Jerzemu Michałkowi oraz komendantowi policji - p. Markowi Legierskiemu.

Występy rozpoczęła „Bystrzyca” z Bystrzycy w Czechach. Program „W karczmie” wzbogacony był o prezentację tańców z okolic Moraw i Słowacji. Kolejnym gościem, który przyjechał do Istebnej był dziecięcy zespół „Radost” z Bułgarii z regionu Vratsa. Pokazał on bardzo żywy program związany z folklorem dzieci - głównie z południowej części Bułgarii.

„Chodowiacy” z Siedlec dodali Festynowi Istebniańskiemu uroku Polski szlacheckiej tańcząc chociażby kontuszowego poloneza. W swoim bardzo żywym programie powędrowali od Wielkopolski przez Podlasie, Mazowsze, Lubelszczyznę aż po Rzeszów.

Sporo wrażeń przyniśli również angielscy tancerze i muzycanci skupieni w zespole „The Chameleon Morris Men”. Zaprezentowali najstarsze angielskie tańce związane z kultem ziemi. Tańce pod nazwą „morris” wykonywali angielscy chłopcy, aby sprowadzać na ziemię urodzaj i odstraszać złe duchy.

Po programie artystycznym rozegrano konkurs o kurs Prawa Jazdy, które wygrał p. Jan Kohut z Istebnej. Fundatorem tej nagrody był p. Stanisław Kowalik. 43. Tydzień Kultury Beskidzkiej zakończył się zabawą z zespołem „Jawor” z Jaworzynki. Gminny Ośrodek Kultury w Istebnej serdecznie dziękuje wszystkim, którzy zaangażowali się w przygotowanie i realizację Festynu Istebniańskiego. *Katarzyna Rucka*

## „X Dni Istebnej - z Ochodzitej przez Skalite po Kozubową”

**X – jubileuszowe „Dni Istebnej – z Ochodzitej przez Skalite po Kozubową” przebiegły w tym roku przy bardzo dobrej atmosferze i pięknej pogodzie.** W dniach 15 – 16 lipca na scenie amfiteatru „Pod Skocznią” zaprezentowały się zespoły i kapele regionalne z Istebnej - „Mali Muzykanci” i „Mali Istebniocy”, „Mało Jetelinka” i „Mali Zgrapanie” z Jaworzynki, Wisła” z Wisły, Orkiestra Dęta Czesława Grenia z Brennej, „Mały Ondraszek” ze Szczyrku. Nie brakło zespołów spoza granic – kapela „Capki” ze Skalitego i „Magura” z Keżmarku na Słowacji. a także „Cymbalowa muzyka” z Czech i kapela „Volksorchester” z Holandii. Dzieci ze Szkoły Podstawowej nr 2 w Koniakowie Rastoce zaprezentowały „Migawki ze szkolnej ławki” - kabaret polityczno-oświatowy. Wielką atrakcją był zespół hip – hopowy „Full Power Spirit” z Białej Podlaskiej. Chrześcijańskie przesłanie muzyki zachęciło szczególnie młodą publikę do żywej i spontanicznej zabawy. Dziecięco – Młodzieżowy Zespół Taneczny „Skorpion” z Opola zachwycał wszystkich sprawnością i oryginalnością tańców sportowych i orientalnych. W sobotę rozstrzygnięty został konkurs fotograficzny „Istebna dawniej i dziś”, na który nadesłano ponad 100 zdjęć o różnorodnej tematyce związanej z Istebną.

Najwięcej emocji wzbudziły „Kanon piękna od starożytności do współczesności”. Pokaz mody, fryzur i makijaży na przestrzeni wieków, a także sukien ślubnych i bukietów ślubnych zgromadził „Pod Skocznią” potężną publiczność, która z entuzjazmem oglądała piękną, nietypową prezentację. Pokaz przygotowało Studio Fryzjersko – Kosmetyczne Iwony Kohut z Istebnej we współpracy z Lidką Rabin z Istebnej, Beaty Anioł z Wisły i Anety Putyry z Ustronia (makijaże). Suknie ślubne i wieczorowe przygotował Salon „Camelia – M” Magdy Hutyry ze Skoczowa. O bukiety ślubne i wieczorowe zatroszczyła się Kwaciarnia „Maria” Marioli Pilch z Wisły. Na łamach „Naszej Trójwici” p. Iwona Kohut składa serdeczne podziękowania p. Józkwowi Waszutowi z Istebnej oraz firmie Lys Fusion z Istebnej za okazaną pomoc finansową.

Dziękujemy wszystkim osobom zaangażowanym w pomoc przy realizacji „Dni Istebnej”, a przede wszystkim partnerskiej gminie Gródek za pomoc przy organizacji imprezy oraz przybyłym gościom – pani wójt Danucie Rabin, starostom gminy Gródek, Čierne, Bukowiec, burmistrzowi miasta Wisła, dyrektorowi Stowarzyszenia Rozwoju i Współpracy Regionalnej „Olza” w Cieszynie.

Z okazji jubileuszowych „Dni Istebnej” Gminny Ośrodek Kultury wydał informator poświęcony gminie Istebna i partnerskiej gminie Gródek. Impreza współfinansowana była przez Unię Europejską Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Interreg IIIA Czechy – Polska.





Bartłomiej Rybka - młody gajdosz.

bawy i tradycyjne obrzędy. Był na szkubaczkach, prządkach. Prowadził owce na hale...

Dzisiaj to już trochę zapomniana postać. Dobrze, że choć raz w roku poświęcone jest mu istebniańskie Spotkanie.

## Spotkanie Gajdoszy - Stecówka

22 lipca na Stecówce o godzinie 15,00 została odprawiona Msza Św. w kościele Matki Bożej Fatimskiej pod przewodnictwem kapelana Oddziału Górali Śląskich ks. Damiana Suszki w intencji góralskich muzykantów. Rozpoczęła ona V Spotkania Gajdoszy i Dudziarzy Karpackich. Do Istebnej przyjechali m.in. bracia Byrtkowie, którzy tradycyjnie poprowadzili uczestników spotkania od kościółka do gospodarstwa agroturystycznego Henryka Kukuczki, który udostępnił miejsce dla uczestników i był zarazem gospodarzem spotkań - za co serdecznie mu dziękujemy.

Głównym celem spotkań było zaprezentowanie oryginalnej muzyki góralskiej, którą prezentowały kapele, zespoły i indywidualni wykonawcy wykorzystujący w swym instrumentarium gajdy.

Gajdosz był w społeczności góralskiej nie tylko muzykantom, ale również autorytetem, bez którego nie mogło wydarzyć się na dziedzinie nic ważnego. Swoją obecnością zaszczycał chrzciny, wesela, wiejskie za-



Przemarsz z kościoła do gospodarstwa agroturystycznego.



W niedzielę 23 lipca odbyły się warsztaty, na których można było zobaczyć tajniki wyrobu tych archaicznych instrumentów. Wystawa była też okazją do zaprezentowania na jednej ekspozycji wszystkich, znajdujących się na terenie Istebnej instrumentów, które swym archaicznym głosem nadal wzbudzają żywe zainteresowanie i ciekawość. Najstarsze pokazane tam instrumenty pochodziły z pocz. XIX w. i stanowiły doskonały przykład ich mistrzowskiego wykonania. W zestawieniu z współczesnymi gajdami ukazały zmiany zachodzące na przestrzeni lat w zdobnictwie i konstrukcji.

Gajdy istebniańskie niemal od zawsze towarzyszyły tutejszym góralom. Znane

podobnie po drugiej stronie granicy - w Czechach, gdzie występuje identyczna nazwa tego instrumentu. Władysław Zogata pochodzący z Hyrczawy (R.Cz.) prezentował unikalną grę na swoich gajdach i niepowtarzalny śpiew, który jak określił inny uczestnik spotkania Zbigniew Wałach - odchodzi nieubłaganie do przeszłości.

Oddział Górali Śląskich Związku Podhalan dziękuje wszystkim, którzy w jakikolwiek sposób przyczynili się do przeprowadzenia imprezy. Mamy nadzieję, że spotkania gajdoszy na trwałe zagospodzą w kalendarzu imprez folklorystycznych naszej gminy.

Spotkanie Gajdoszy i Dudziarzy współfinansowane było przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego - Fundusz Mikroprojektów Interreg IIIA CZ-PL w obszarze Euroregionu Śląsk Cieszyński.



Sekretarz Oddziału  
Górali Śląskich:  
Józef Michalek



Ks. kapelan Damian Suszka sprawuje mszę św. w intencji góralskich muzykantów.

## SPORT SPORT SPORT SPORT SPORT

## OBCHODY 10 – LECIA KLUBU PIŁKARSKIEGO „TRÓJWIEŚ”

Niezwykli goście z Anglii byli główną atrakcją obchodów 10 - lecia Klubu Piłkarskiego Trójwieś Millers będących częścią X Dni Istebnej, które odbyły się w dniach 15 - 16 lipca 2006.

Do Istebnej zawitali **Dino Maccio** - wiceprezes angielskiego klubu Rotherham United, **Roger Stone** - przewodniczący Rady Miasta Rotherham (250 tys. mieszkańców), **Chris Saxon** - rzecz-



Fragment meczu KP Trójwieś – Ruch Chorzów. Nasi piłkarze w nowych czerwono - białych strojach Rotherham United.

nik prasowy dla angielskich mediów i członek Zarządu Rotherham United Supporters Trust czyli organizacji wspierającej angielski klub oraz **Malcolm Stone** - brat Rogera. To na pewno ewenement na skalę ogólnopolską.

Goście z Anglii wzięli udział w uroczystej sesji Rady Gminy Istebna, uczestniczyli we wszystkich punktach programu imprezy, zarówno sportowych jak i artystycznych oraz zwiedzali najpiękniejsze zakątki naszej Trójwsi. Byli zachwyceni pięknem naszego regionu oraz imprezą, jaka odbywała się w Amfiteatrze „Pod Skocznią” podkreślając rodzinną atmosferę („family atmosphere”) i przyjaznych ludzi („friendly people”). Wysoko ocenili też poziom rywalizacji sportowej zarówno w sobotę (seniorzy) jak i w niedzielę (trampkarze, juniorzy i oldboje). Chociaż panowie ci to wytrawni dyplomaci, którzy w niejednym miejscu na świecie przebywali, wypada mieć nadzieję, że ich opinie to nie tylko czytania kurtuazja.

Trzeba dodać, że na tym kontakty z Anglią się nie kończą. Jest prawie pewne, że w niedalekiej przyszłości do Rotherham na testy trafią najzdolniejsi młodzi piłkarze z naszej Trójwsi.

Dino Maccio przywiózł jako prezent dla klubu KP Trójwieś dwa komplety oryginalnych strojów, w których na co dzień gra zawodowa drużyna z Rotherham.

Na uroczystości nie mogło zabraknąć także założyciela i pierwszego prezesa KP Trójwieś Millers - **Piotra Jałowiczora**, który także przybył na uroczystości z Anglii, gdzie aktualnie mieszka. Piotr jest również członkiem Zarządu Rotherham United Supporters Trust.

Program imprezy był szeroki i obejmował uroczystą sesję Rady Gminy, a następnie wręczenie odznaczeń dla najbardziej zasłużonych działaczy i piłkarzy, którego dokonał przedstawiciel władz Skoczowskiego Podokręgu Piłki Nożnej. Otrzymali je: **Piotr Jałowiczor**, **Jerzy Jaworski**, **Bolesław Bury**, **Janusz Waszut** oraz pośmiertnie **Stanisław Idziniak** i **Tadeusz Galej**.

Największą sportową atrakcją imprezy był sobotni mecz, w którym zmierzyły się jubilatka KP Trójwieś z Ruchem Chorzów. Spotkanie stało na bardzo dobrym poziomie i dostarczyło licznej widowni wielu emocji. Niewiele brakowało do sensacji, gdyż w drugiej połowie grający bardzo ambitnie nasi piłkarze objęli prowadzenie 3:2. Wprawdzie goście doprowadzili do wyrównania, ale taki wynik jest ogromnym sukcesem naszej drużyny. Trzeba mieć nadzieję, że takiej gry nie zabraknie ze strony KP Trójwieś w nowym sezonie ligowym.

Również w niedzielę nie zabrakło piłkarskich emocji. Rozegrano trzy mecze, w których przeciwnikiem naszych piłkarzy byli goście z Drogomyśla. Zarówno trampkarze (8:1), jak i juniorzy (4:3) nie zawiedli i dostroili się do poziomu imprezy. Swoją pierwszą mecz w historii rozegrali także nasi Millers Oldboys, czyli piłkarze, którzy grali w klubie przez pierwsze lata jego istnienia, a obecnie nie są już czynnymi zawodnikami. Debiut wypadł pomyślnie, o czym świadczy wynik - 8:4 dla Millers Oldboys. „Dziadkom” tak się to spodobało, że planują już następne mecze.

Ogólnie obchody 10 - lecia KP Trójwieś Millers były bardzo udane stanowiąc wartościowe dopełnienie X Dni Istebnej. Dopisała pogoda, goście i kibice. Oby taka atmosfera towarzyszyła naszej drużynie w nowym sezonie piłkarskim.

Jacek Kohut

### Uwaga!

W Gminnym Ośrodku Kultury (sala nr 1) jest do nabycia niezwykła książka - historia Klubu Piłkarskiego Trójwieś Millers autorstwa założyciela i pierwszego prezesa klubu **Piotra Jałowiczora** (ok. 150 zdjęć i pełna statystyka - format B5).

## KP TRÓJWIEŚ ISTEbNA

W sobotę 29 lipca rozpoczął się nowy sezon piłkarski w Istebnej.

Na boisku „Pod Skocznią” w I rundzie Pucharu Polski zmierzyły się drużyny KP Trójwieś i Kuźni Ustroń. Mimo różnicy dwóch klas rozgrywkowych, jaka aktualnie dzieli oba zespoły mecz zakończył się nikłym zwycięstwem gości 3:2 (1:1). Bramki dla naszej drużyny, która zagrała pod kierunkiem nowego trenera Bolesława Burego zdobyli Dawid Małyjurek i Jarosław Byrtus.

Nowy sezon ligowy rozpoczyna się w dniu 20 sierpnia (seniorzy) i 26 sierpnia (juniorzy i trampkarze). Jak zapewne większość kibiców już wie, wskutek decyzji administracyjnych (punkty przyznane walkowerem dla Kończyc Wielkich w meczu z Puńcowem) nasza drużyna seniorów zagra w tym sezonie w Klasie B. Miejmy nadzieję, że już w przyszłym roku będzie okazja do świętowania awansu do klasy wyższej.

**Terminarz rozgrywek o mistrzostwo Klasy B seniorów 2006/07 – runda jesienna:**

20.08.06	17.00	<b>KP Trójwieś</b> - Wiślica
27.08.06	17.00	<b>KP Trójwieś</b> - Bąków
03.09.06	17.00	Pruchna – <b>KP Trójwieś</b>
10.08.06	-	pauza
17.09.06	16.00	<b>KP Trójwieś</b> – Pogórze
24.09.06	16.00	Rudnik – <b>KP Trójwieś</b>
01.10.06	16.00	<b>KP Trójwieś</b> – Pogwizdów
08.10.06	15.00	Zamarski – <b>KP Trójwieś</b>
15.10.06	15.00	<b>KP Trójwieś</b> – Górki
22.10.06	15.00	Pielgrzymowice – <b>KP Trójwieś</b>
29.10.06	14.00	<b>KP Trójwieś</b> - Ogrodzona

Terminarz rozgrywek o mistrzostwo Grupy A juniorów i trampkarzy – runda jesienna:

26.08.06	15.30 / 17.00	Górki – KP Trójwieś
29.08.06	15.30 / 17.00	KP Trójwieś – Strumień

## SPORT SPORT SPORT SPORT SPORT SPORT

02.09.06	15.30 / 17.00	Iskrzyczyn / Simoradz – <b>KP Trójwieś</b>
09.09.06	14.30 / 16.00	KP Trójwieś – Pielgrzymowice
16.09.06	14.30 / 16.00	Pierściec – KP Trójwieś
23.09.06	14.30 / 16.00	Nierodzim – KP Trójwieś
30.09.06	14.30 / 16.00	KP Trójwieś – Ochaby
07.10.06	13.30 / 15.00	Kaczyce – KP Trójwieś
14.10.06	13.30 / 15.00	KP Trójwieś – Brenna
21.10.06	13.30 / 15.00	Kończyce Małe – KP Trójwieś
28.10.06	12.30 / 14.00	KP Trójwieś - Baków

Juniorzy i trampkarze swoje mecze rozgrywać będą na boisku na Zaolziu. **Zapraszamy kibiców!**

W przerwie letniej doszło do dużych zmian organizacyjnych i personalnych (nowy Zarząd, trenerzy) w KP Trójwieś. Ponieważ w chwili oddawania materiałów do druku proces ten nie został jeszcze ukończony (obsada stanowisk trenerów drużyn młodzieżowych) poinformujemy o tym w przyszłym numerze „Naszej Trójwiś”.

*Jacek Kohut*

Centurion - Bacówka 0:0

Golik - Siła 3:2

**Tabela:**

1. Bacówka - 7 pkt.

2. Golik - 6 pkt.

3. Centurion - 4 pkt.

4. Siła - 0 pkt.

**Grupa B:**

Leśnicy Leszczyna - Markos Istebna 2:0

Stollux Jasnowice - Olzianka Istebna 1:0

Stollux - Markos 4:0

Leszczyna - Olzianka 1:0

Olzianka - Markos 3:1

Stollux - Leszczyna 2:0



*Firma Stollux - zwycięzca turnieju.*

**Tabela:**

1. Stollux - 9 pkt.

2. Leszczyna - 6 pkt.

3. Olzianka - 3 pkt.

4. Markos - 0 pkt.

**O 3 miejsce:**

Leśnicy Leszczyna - Golik Jaworzynka 2:0

**Final:**

Stollux Jasnowice - Bacówka Koniaków 2:1

Król Strzelców: Leszek Gorzółka (Stollux) - 6 bramek

Najlepszy bramkarz: Andrzej Kawulok (Bacówka Koniaków)

*J. Kohut*

## TURNIEJ FIRM O „PUCHAR WÓJTA GMINY ISTEbNA”

Firma „Stollux” z Jasnowic okazała się najlepsza w tradycyjnym Turnieju Firm o „Puchar Wójta Gminy Istebna” w piłce nożnej rozegranym w niedzielę 6 sierpnia na boisku w Istebnej Zaolziu.

W finałowym meczu rozegranym w strugach ulewnego deszczu „Stollux” pokonał „Bacówkę” Koniaków 2:1. Pojedynek był zacięty i wyrównany, a wynik do końca niepewny.

W meczu o 3 miejsce w turnieju doszło do niespodzianki. Drużyna „Leśników” z Leszczyny, która w przeciwieństwie do wielu innych drużyn nie miała w składzie ani jednego „zawodowca” pokonała jednego z faworytów imprezy Firmę „Golik” z Jaworzynki 2:0.

Turniej był bardzo udany. Wzięło w nim udział 8 drużyn, dopisali kibice i (prawie) pogoda. Rozgrywki w grupach odbywały się w pięknym słońcu, a deszcz spadł dopiero na głowy finalistów.

Najlepsi otrzymali puchary i dyplomy, zaś wszyscy uczestnicy obiecali spotkać się znowu na kolejnym turnieju, który planowany jest zimą w hali istebniańskiego Gimnazjum.

**Grupa A:**

Golik Jaworzynka - Centurion 2:1

Bacówka Koniaków - Siła Jasnowice 1:0

Centurion - Siła 2:0

Bacówka - Golik 4:0



*Leszek Gorzółka - król strzelców turnieju.*

### III DNI JAWORZYNKI LATO W BESKIDACH 2006

## „FESTYN NA TRZYCATKU”

15.08.06 r.

LICZNE ATRAKCJE I KONKURSY  
Z NAGRODAMI  
WIECZOREM ZABAWA TANECZNA  
SERDECZNIE ZAPRASZAMY

Poszukuję nauczyciela języka angielskiego  
Gimnazjum w Istebnej  
tel. 033/855 60 59

Dokładne mapy, szczegółowe opisy, galerie zdjęć znajdziesz na naszej stronie internetowej:

[www.bikemaraton.pl](http://www.bikemaraton.pl)



**PIERWSZY TRANSGRANICZNY MARATON MTB – TRASA NA TERENIE POLSKI, CZECH I SŁOWACJI**  
**X EDYCJA – 16.09.2006**

**ISTEBNA**



**Czy** doskonale można zrobić jeszcze lepszym? Istebniańscy górali twierdzą, że jest to możliwe i ostro zabrali się do pracy, aby tegoroczna edycja Intel® Powerade® BIKE MARATON w Istebnej była jeszcze lepsza od poprzedniej. „Złota Pompka” przecież zobowiązuje – twierdzą ambitni górali i zaklinają się, że nie dadzą sobie wydrzeć trofeum.

Beskid Śląski to przecież jeden z najlepszych terenów do uprawiania kolarstwa gór-

skiego w kraju. W samym jego sercu leży Istebna i przyległe wsie Koniaków i Jaworzynka. To gospodarze ostatniej finałowej edycji Intel® Powerade® Bike Maraton.

To pierwszy maraton o charakterze transgranicznym, bo przebiegający przez 3 kraje: Polskę, Czechy i Słowację, a wszystko w obrębie tzw. „Trójstyku” – to jest unikatowego miejsca, gdzie schodzą się granice trzech państw. Każdy zawodnik przekroczy kilkakrotnie w trakcie jazdy granice państw.

Przygotowano super ciekawą trasę, która w większości pokrywa się z przebiegiem ubiegłorocznej, jednak wzbogacono ją o dodatkowe atrakcyjne odcinki. Jak poprzednio żadnych monotonnych odcinków, strome podjazdy i zjazdy, kręte, leśne singletracki, szutrowe podjazdy, zaskakujące zwroty w terenie i bajecznie piękne beskidzkie krajobrazy czekają na zapalonych bikerów. Będzie nieco mniej błota (choć wszystko zależy będzie od pogody), ale też mniej asfaltów, a więcej leśnych i polnych dróg. Idealna trasa dla każdego maratończyka. Łatwo na pewno nie będzie – to trudna trasa, bo ze sumą przewyższeń, ale do przejechania przez każdego.

Finałowa edycja w Istebnej to będzie wielkie kolarko-góralskie święto. Szykuje się pyszna sportowa zabawa!

Bardzo serdecznie dziękujemy wszystkim firmom które zdecydowały się wesprzeć organizację edycji w Istebnej, a są to: Budownictwo Wodno-Inżynieryjne i Drogowe Sp. z o.o. z Pszczyny, „MIROTRANS” z Jaworzynki, „EUROGAMES” z Katowic, LYS FUSION Poland Sp. z o.o. z Istebnej oraz EUROVIA POLSKA S.A. z Mysłowic.

**DO ZOBACZENIA W ISTEBNEJ!**



**NOCLEGI**

43-470 Istebna 68. tel/fax (033) 855 61 58  
[www.ug.istebna.pl](http://www.ug.istebna.pl)

**INFORMACJE O TRASIE**

Główny punkt

Istebna, 16.09.2006, sobota

Start

Stadion – Amfiteatr „Pod Skocznia” w Istebnej godz. 11.00

Dystans

Mega – 60 km / Giga – 106 km

Przewyższenia

Amator – 1400 m / Pro – 2970 m

Najwyższy punkt

895 m n.p.m.

Limit czasu na dystans Pro

3:30 h

Trudność

★★★★☆

Charakterystyka

Trasa trudna, urozmaicona, zlokalizowana w południowej części Beskidu Śląskiego. Prowadzi wokół styku granic trzech krajów Polski, Czech i Słowacji. Duża suma przewyższeń, często zmieniające się rodzaje nawierzchni. Brak odcinków płaskich. Piękne widoki i przyjazny klimat. Istebna to esencja kolarstwa górskiego!

Opiszenie

Zalecane ogumienie z grubym bieżnikiem.

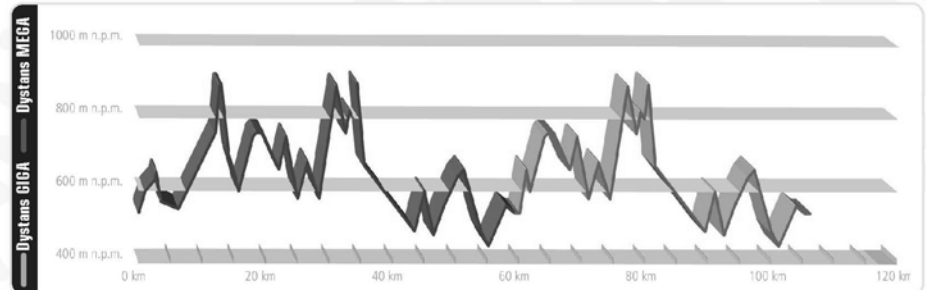
Butelki na wodę

2 na dystansie Amator, 5 na dystansie Pro

Biuro zawodów

Amfiteatr „Pod Skocznia” w Istebnej

**WYKRES PRZEWYŻSZEŃ**



SPONSORZY OFICJALNI



SPONSORZY WSPOMAGAJĄCY I PATRONI MEDIALNI



## KOLARZE GÓRSCY na START!

Dnia 16 września 2006 roku Istebna będzie gospodarzem największej w regionie imprezy sportowej. Ogólnopolski cykl imprez w kolarstwie górskim (maratonach) Intel Powerade Bike Maraton zakończy tegoroczną rywalizację zawodników edycją finałową, która przebiegać będzie na górskich trasach Istebnej, Jaworzynki i Koniakowa.

W roku ubiegłym impreza zgromadziła na starcie 615 zawodniczek i zawodników z całej Polski wygrywając jednocześnie internetowy plebiscyt o „Złotą Pompkę” na najlepiej zorganizowane i najciekawsze zawody w kolarstwie górskim w kraju.

Na zawodników czekają do wyboru 3 dystanse: 25, 60 i ponad 100 km. Przebieg trasy został nieco zmieniony w stosunku do tej z roku 2005 celem jej dodatkowego uatrakcyjnienia. Prowadzić będzie przez sąsiednie gminy po stronie Słowacji i Czech. Jest to pierwsza tego typu impreza o charakterze transgranicznym w Polsce, która przebiegać będzie przez tereny 3 krajów! Zmianie uległy też niektóre odcinki trasy, jednak generalnie jej „kregosłup” pozostał niezmienny.

Zawodnicy na początku startu, który zlokalizowany będzie w Amfiteatrze „Pod Skocznią”, przejadą rundę honorową drogami przez Dzielec, Centrum, Zaolzie. Po ostrym starcie w okolicach Tartaku ruszą w stronę Bystrego i Polanki. Pokonają przeł. Kubalonkę, zdobędą Tyniok i Ochodzitą, doliną Czadeczką wjadą do Słowacji, następnie Czech, by ponownie przekroczyć granicę na Trójstyku.

Trasa wiedzie dalej przez przejście graniczne Jaworzynka-Hrčava i szutrowymi drogami Bukovca prowadzi do kolejnego przejścia granicznego w Jasnowicach. Koniec 1 pętli znajduje się na boisku „Pod Skocznią”, a zawodnicy zdecydowani na pokonanie długiego dystansu pojadą przez Wilcze, Tokarzonkę i Olecki. Klasyfikacja zawodników przebiegać będzie w wielu kategoriach wiekowych, indywidualnych i zespołowych i m.in. w kategorii Euroregionu Śląsk Cieszyński - Tešínske Slezsko. Finałowa edycja w Istebnej to będzie wielkie kolarsko-góralskie święto. Szykuje się wiele niespodzianek i dobra zabawa, na którą już teraz zapraszamy. W zawodach wystartować może każdy, kto spełni wymogi regulaminowe, bez względu na posiadane umiejętności. Praktyczne informacje o imprezie, zapisy, regulamin i ciekawostki znajdują się na stronie internetowej [www.bikemaraton.pl](http://www.bikemaraton.pl) *W. Legierski*

## Kto mieszka w Twoim pensjonacie?

Kim jest turysta przyjeżdżający w Beskidy? Czego oczekuje? Dlaczego wybiera właśnie naszą, a nie inną miejscowość? Oto pytania, które zadają sobie lokalni hotelarze, restauratorzy, właściciele atrakcji turystycznych działający w Beskidach. Tylko dogłębne rozpoznanie klienta może gwarantować jego przyjazd w następnym sezonie.

Trendy w turystyce nieustannie się zmieniają, także wymagania turystów wobec lokalnych przedsiębiorców żyjących z turystyki w Beskidach. Dziś już nikt nie zadowolony się jedynie spacerami po górach lub wyjściem z rodziną na basen. Turyści oczekują czegoś nowego, zaskakującego, czym mogą się pochwalić innym po powrocie. Dzisiejsze czasy dają zaś możliwość podróżowania po całym świecie. Zwiedzając mamy szansę poznania różnorodnych usług turystycznych. Niestety nasza beskidzka oferta nieraz przegrywa w porównaniu z ofertami zagranicznymi. Dlatego też niezwykle ważne jest aby poznać czego oczekują przyjeżdżający w Beskidy turyści i co może ich przyciągnąć w następnym sezonie.

Wychodząc naprzeciw takim potrzebom inicjatorzy „Sieci Turystyki w Beskidach” rozpoczęli w tym tygodniu letnie badania ankietowe z udziałem między innymi pensjonatów i hoteli z Ustronia, Wisły, Brennej, Szczyrku i Istebnej. Ankieta pozwala nam dowiedzieć się dlaczego dany turysta przyjeżdża w Beskidy i jak ocenia swój pobyt w naszych górach, umożliwia też uzyskanie konkretnych wskazówek co do możliwości skutecznego promowania regionu.

Ankieta została już rozprowadzona w przeszło 60 punktach – hotelach, pensjonatach, domach wczasowych oraz restauracjach na terenie pięciu głównych miejscowości turystycznych w Beskidach. Ma ona charakter anonimowy, a badania zostaną zakończone w połowie września. Wyniki ankiet zostaną podsumowane przez ekspertów, którzy odpowiedzą jak przełożyć zebrane informacje na praktyczne działania, służące konkretnym pensjonatom, hotelom, restauratorom.

**Więcej informacji można otrzymać w punkcie kontaktowym:  
Lubomira Trojan, [ltrajan@rig.katowice.pl](mailto:ltrajan@rig.katowice.pl), tel. 604 575 853**

## Złote myśli

*Każdy trud przynosi zyski,  
Gadulstwo - jedynie biedę.*

*/przysł. polskie/*

*Kto żyje uczciwie, żyje bezpiecznie,  
Zdradzi się ten, kto szuka dróg krętych.*

*/Salomon/*

**Sprzedam duży wóz „Drzymały”**

**Ocieplony 2,10 x 7 m**

**--- w Koniakowie ---**

**033 - 856 86 41, 603 592 223**

**EUROLOKUM 43-470 ISTEbNA BESKID 1288**

Edward Bieleśz

Tel./fax. 033-8577280 Tel. 032-3283294, kom. 0695756316

**BIURO NIERUCHOMOŚCI & DORADZTWA BUDOWLANEGO**

Pośrednictwo w kupnie, sprzedaży i najmie nieruchomości

**POŻYCZKI I KREDYTY BANKOWE**

Zakładanie kont bankowych dla firm i osób fizycznych

Punkt sprzedaży:

**THERMA - OKNA & DRZWI PCV**

Najwyższa jakość, ceny producenta, rabaty

**NAPRAWA SPRZĘTU AGD  
I ELEKTRONARZĘDZI  
SPRZEDAŻ CZĘŚCI**

**J. Dymarek**

Koniaków

(za strażnicą)  
tel. 501 216 408

pon.-pt. 10.00-16.00

sobota 10.00-13.00



**OŚRODEK  
SZKOLENIA KIEROWCÓW  
STANISŁAW KOWALIK**



**ZAPISY I WYKŁADY  
GMINNY OŚRODEK KULTURY**

Telefony: 033 - 854 42 48,  
502 742, 508 176 967

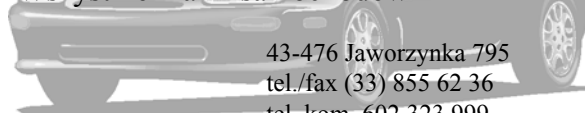
**P.P.U. „MS”**

**mgr inż. Marian Stańko**

**KOMPUTEROWA DIAGNOSTYKA SILNIKA**

**ELEKTRONIKA SAMOCHODOWA**

**Wszystkie marki samochodów**



43-476 Jaworzynka 795

tel./fax (33) 855 62 36

tel. kom. 602 323 999

Przy drodze na Wawrzaczów Groń

## Reklamy \* Reklamy \* Reklamy \* Reklamy \* Reklamy

**PPHU Karina - Karina Poloczek**  
43-460 WisłaAutoryzowany Przedstawiciel „STIHL”  
Wisła, ul. 1 Maja 43, tel. 033 855 18 60PILARKI, KOSY, ŁAŃCUCHY, OLEJE  
WARSZTAT - NAPRAWA URZĄDZEŃ  
HUSQVARNA, STIHL I INNE  
NAPRAWA KOSIAREK - RATY, SERWIS**PROMOCJA KOSIAREK I KOS**

- KOMUNIKACYJNE/OC/AC/NW
- ZIELONA KARTA
- KOSZTY LECZENIA ZA GRANICĄ
- DOMY/ZABUDOWANIA GOSPODARCZE
- ZWIERZĘTA

Pośrednik Ubezpieczeniowy - Teresa Stańko  
Koniaków Centrum tel. praca 855 64 93Poniedziałek - Urząd Gminy Istebna od 9.00 do 11.00  
Wtorek - Sobota - Biuro Koniaków Centrum (Dom Handlowy)  
8.00 do 13.00 tel. dom. 85 57 102**BIURO UBEZPIECZEŃ**W DOMU  
HANDLOWYM  
„U GAZDY”Istebna Centrum -  
Ryszard Chwist

	Poniedz.	15 <sup>00</sup> -17 <sup>00</sup>
9 <sup>00</sup> -12 <sup>00</sup>	Wtorek	15 <sup>00</sup> -17 <sup>00</sup>
9 <sup>00</sup> -12 <sup>00</sup>	Czwartek	15 <sup>00</sup> -17 <sup>00</sup>
	Piątek	15 <sup>00</sup> -17 <sup>00</sup>

**Srody i soboty nieczynne**

Tel. 0601 45 30 46 lub 855 63 10

O.C. komunikacyjne, domy mieszkalne i letniskowe,  
O.C. rolników i zabudowania rolnicze,  
Koszty leczenia w kraju i za granicą.**FPHU W.R. PODŻORSKI****HEBANsc**

- \* MEBLE NA WYMIAR - PROJEKT
- \* AKCESORIA MEBLOWE
- \* KUCHNIE, SZAFY I INNE
- \* ROLETY, ŻALUZJE, MATERACE

WISŁA ul. Kopydło 83  
Tel. 855 33 67 <http://www.heban.org>**Sklep „Meblik”**

Wisła, ul. 1 Maja 43, tel. 855 18 60

OFERUJEMY MEBLE: TAPICEROWANE,  
MEBŁOŚCIANKI, MEBLE SYSTEMOWE,  
SYPIALNIE, KUCHNIE I PRZEDPOKOJE,  
MATERACEPROMOCJA -  
WERSALKA  
NA SPRĘŻYNACH  
- JUŻ OD 399 ZŁTRANSPORT  
GRATIS,  
RATY  
Serdecznie  
zapraszamy!**UBEZPIECZENIA**

- KOMUNIKACYJNE - OC, AC, NW - pakiety
- DOMY, DOMKI LETNISKOWE I INNE ...
- ZWIERZĘTA DOMOWE
- FIRMY - pełny zakres
- KOSZTY LECZENIA ZA GRANICĄ
- FUNDUSZE EMERYTALNE
- GRUPOWE UBEZPIECZENIA NA ŻYCIE TYP „P” PZU

WARTA SA

**TANIE UBEZPIECZENIE KOMUNIKACYJNE****- SZEROKI WYBÓR FIRM UBEZPIECZENIOWYCH**

Pośrednictwo Ubezpieczeniowe:

Małgorzata Michałek  
Koniaków 733  
tel. 855 71 81  
kom. 500 263 371BIURO KONIAKÓW-MATYSKA  
codziennie oprócz niedziel  
9.00-19.00,  
URZĄD GMINY POK. 117  
wtorki 8.30-11.30**INTERNET**

stały bezprzewodowy dostęp do internetu 24h/dobę

**abonament 49 zł/miesiąc**„InfoNet” - 0609-673-077 [www.internet.wisla.pl](http://www.internet.wisla.pl)  
Reklama w internecie, sprzedaż komputerów**SALON KOMINKÓW „TYTUS”**

43-450 Ustroń, Rynek 6

tel./fax 033 854 33 27 [www.kominki-tytus.pl](http://www.kominki-tytus.pl)  
czynne: Pn-Pt od 8.30 do 15.30 Sb od 10 do 13

Oferujemy:

- kominki kaflowe
- piece kuchenne
- piece wolnostojące - (kozy)
- wkłady grzewcze żeliwne i stalowe
- akcesoria do budowy kominków i instalacji nawiewnych



Zamienimy piec kaflowy na kominek

# Jan Bojko - rzeźbiarz z Jaworzynki



Jan Bojko z rzeźbą w kamieniu.



Jan Bojko z Chrystusem Frasobliwym w swojej pracowni.



Artysta z żoną Heleną na kiermaszu w Żywiecu z okazji TKB.



Bożonarodzeniowa regionalna szopka - dzieło artysty.

## OBCHODY 10 – LECIA KLUBU PIŁKARSKIEGO „TRÓJWIEŚ”



Drużyna Millers Oldboys w towarzystwie gości z Anglii. Stoją od lewej – Malcolm Stone, Ireneusz Adamczyk, Waclaw Matusznyi, Roger Stone, Józef Heczko, Dino Maccio, Ryszard Motyka, Jałowiczor Piotr, Mariusz Waszut, Chris Saxon, Jacek Świdzki, Jerzy Jaworski. Pierwszym rzędzie od lewej – Mirosław Adamus, Janusz Waszut, Jacek Kohut, Andrzej Mojeścik, Mirosław Wójcik, Andrzej Małjurek, Waclaw Zawada, Kazimierz Waclawek.

## „X Dni Istebnej - z Ochodzitej przez Skalite po Kozubową”



„Nasza Trójwieś” - wydaje URZĄD GMINY w Istebnej Adres: 43-470 ISTEbNA 1000, tel. 033 85-56-087 - woj. śląskie  
 Adres strony internetowej Gminy Istebna: [www.ug.istebna.pl](http://www.ug.istebna.pl), adres poczty elektronicznej Urzędu Gminy: [urząd.gminy@ug.istebna.pl](mailto:urząd.gminy@ug.istebna.pl)  
 Redaguje Zespół w składzie: **Krystyna Rucka, Teresa Łaszewska, Janusz Waszut oraz Jacek Kohut (GCI).**

Korekta: **Krystyna Rucka**

Skład komputer. i druk: **INTERFON**, Cieszyn, ul. Olszaka 5, tel. 033 8510 543, fax 033 8511 643, e-mail: [interfon@neostrada.pl](mailto:interfon@neostrada.pl)

**Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada**